

# Serbian language



# *Language is a principal cultural tool of any nation.*

- Impacts and reflects cultural development

In science most often called Serbo-Croatian language **\*term emerged after second World War**

- Used by Serbian, Croats, Slavic Muslims in Bosnia and Herzegovina and Rashka district

# Middle age

- Slavic group of languages
- Bizantium emperor Mihailo
- Bizantium monks from Thesaloniki Kirilo and Metodie

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Жж Сс Зз/Зз Ии Ъ/И  
Ѡѡ Кк Лл Мм Нн Оо Пп Рр Ґґ Тт Фф/Фф  
Фф Ѡѡ Хх Уу Ҫҫ Цц Чч/Чч Шш  
Ъъ Ыы/Ыы Ьь ТтѢ Ііаа ДдѢ ЖжѢ ІіѢѢ ІѢѢѢ  
ѢѢ Ѡѡ Vv Юю ЮѢ Zz Ѡѡ



Old Slavic language (старословенски језик)

\*Creation of cyrilic and glagolitic letter

Serbian alphabet till today Azbuka (Азбука)

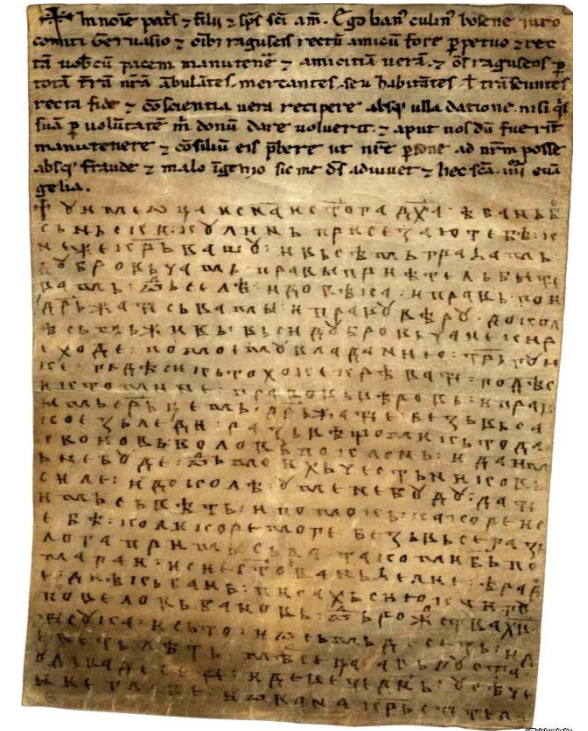
# ***Church Slavic language and commonly spoken language***

- One common church language for orthodox Slavic groups (Serbian, Russian, Bulgarian)
- Orthodox cultural circle, always opened to Greek influence
- Translation centers at Slavic monasteries of mounth Athos – Serbian monastery Hilandar
- Very low level of borrowed words



# Commonly spoken Slavic language in Serbian lands

- Law documents
- Higher level of borrowed words than in Church Slavic language
- Law and trade expressions were strictly ancient Slavic or developed on Serbian ground
- Economic, agricultural, mining expressions
- Two functional parts of one language
- Attempt to approach Serbian to Greek language in 1400 ad interrupted by Turc slavery
- Appearance of literature on common language



# ***Russian influence***

- Usage of Serbian soldiers by Habsbough Monarchy
- Pressure to change religion and prohibition of printing Church Slavic books on their theritoy
- Support of Russia and often secret import of Russian church books lead to Russian redaction of language
- Russian redaction becomes official language of Serbian Church
- Serbian orientation unilaterally turns to Russia
- Import of other content beside religious

# *Slavonicserbian language*

- 1768 Zaharije Orfelin
- 1783 Dositej Obradovich
- Reform of Vuk Stefanovich Karadzich
- “Ekavica” and “yekavica” (vreme / vrijeme)



# Modern Serbian language

- Rigorous distancing from Church Slavic inheritance
- Development of Serbian literature language
- Cosmopolitan orientation
- Serbo-Croatian language
- Break into multiple languages in past 30 years



Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ђђ
Ее	Жж	Зз	Ии	Јј	Кк
Лл	Љљ	Мм	Нн	Њњ	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт	Ћћ	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Џџ	Шш



# Literature

Serbian Academy of Sciences and Art

<https://www.isj.sanu.ac.rs/ru/o-srpskom-jeziku/>